



TENDER NO. SC 1088/2011	TENDER NR. SC 1088/2011	ISINIKI XABISO NO. SC 1088/2011
<p>Tenders are hereby invited for: Clearing of Municipal & Private Erven in the Overstrand Municipal Area.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 27 May 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R110.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1088/2011: "Clearing of Municipal & Private Erven in the Overstrand Municipal Area"" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 10 June 2011 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any Tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. J. Schoeman at telephone number: 028 313 8980.</p> <p>Bidders must provide all information regarding equipment that they will be using for the required task of deforestation and clearing. An evaluation of all responsive bidders' equipment will be done by a designated municipal official after the closing of the tender.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Skoonmaak van Munisipale & Privaat Erwe in die Overstrand Munisipale gebied.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 27 Mei 2011, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n niet-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R110.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC1088/2011: "Skoonmaak van Munisipale & Privaat Erwe in die Overstrand Munisipale gebied."" op die kovert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en-tyd van die tender is 10 Junie 2011 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Mnr. J. Schoeman by telefoonnommer 028 313 8980 gerig word.</p> <p>Tenderaars moet alle inligting verskaf oor toerusting wat hulle sal gebruik vir die vereiste taak van ontbossing en skoonmaak. 'n Evaluering van alle aanvaarbare tenderaars se toerusting sal gedoen word deur 'n aangewese munisipale amptenaar na die sluitingsdatum van die tender.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Sokususa ukhula Kwiziza zikaMasipala ne Zabucala Kwingingqi Zika Masipala wase Overstrand.</p> <p>Amakhwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 27 Meyi 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlulwa umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R110.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Kungenjalo Amakhwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1088/2011 "Ukususa ukhula Kwiziza zika Masipala ne Zabucala Kwingingqi zikaMasipala wase Overstrand" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.2 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amakhwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 10 Juni 2011 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso kunye noMmiselo oKhethekileyo weNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mr. J. Schoeman kule nombolo ilandelayo 028 313 8980 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> <p>Abanini bethenda mabanikeze ngayoyonke incgcazelo emalunga nezixhobo abazakuzisebenzisa kulomsebenzi wokucooca iziza. Uhlaluty o lwezixhobo zabanini bethenda luzakwenziwa ngunobhala ka-Masipala emva kokuvalwa kwe thenda.</p>
<p align="center">N. MICHAELS DIRECTOR: PROTECTION SERVICES</p>	<p align="center">N. MICHAELS DIREKTEUR: BESKERMINGSDIENSTE</p>	<p align="center">N. MICHAELS UMONGAMELI: WENKONZO ZOKHUSELEKO</p>